



DE GEBRUIKSAANWIJZING Infrarolamp IR 850

Gerät und Bedienelemente



DE WICHTIGE HINWEISE! UNBEDINGT AUFBEWAHREN!



Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

Sicherheitshinweise

- Die Behandlung sollte angenehm sein. Spüren Sie Schmerzen oder empfinden Sie die Anwendung als unangenehm, brechen Sie ab und halten Sie Rückspalte mit Ihrem Arzt.
- Benutzen Sie das Gerät niemals bei Müdigkeit oder Schwäche.
- Im Falle eines Diabetes oder anderer Erkrankungen sollten Sie vor der Anwendung des Gerätes Rückspalte mit Ihrem Hausarzt.
- Schwangere sollten die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen und ihre individuelle Belastung beachten, ggf. unter Aufsicht eines Arztes.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es Ihnen schadet.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, wo die Lüftungsrohre blockiert werden und legen Sie keine Gegenstände auf das Gerät (z.B. Decken, Deckschalen usw.).
- Führen Sie keine Gegenstände oder Körperteile in die Lüftungsschlitze ein.
- Achten Sie, dass das Netzkabel so verlegt wird, dass niemand darüber stolpern kann.
- Berühren Sie in keinem Fall die Glaskeramikkfläche während des Betriebs.
- Unter besonderen Bedingungen (z. B. bei der Einnahme von Medikamenten, der Verwendung von Kosmetika oder im Zusammenhang mit bestimmten Lebensmitteln) können allergische Hautreaktionen auftreten. In diesen Fällen ist eine Anwendung abzusehen bzw. gleichzeitig zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nur für den Einsatz am menschlichen Körper bestimmt.
- Diese Lampe ist nicht geeignet, durch Personen, einschließlich Kindern mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie wurden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person berätselt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten aufsichtig werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Vereinen Sie die Reinigung des Bildschirms keine Flüssigkeiten auf Alkohol- oder Ammoniakbasis.
- Reichen Sie die Reinigungshinweise im Abschnitt „Reinigung“.
- Bitte versuchen Sie, das Gerät selbst zu reparieren. Dies kann zu schweren Verletzungen führen. Bei Nichtbeachtung dieser Vorschrift erleidet die Garantie.
- Wenn das Gerät in irgendwie Weise beschädigt ist oder nicht funktioniert, darf es nicht benutzt werden. Wenden Sie sich an den Kundendienst oder den Händler, der die Reparatur alle Werkzeuge benötigt. Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren.

Z

Zeichenerklärung

Diese Gebrauchsanweisung gehört zu diesem Gerät. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

WARNING
Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.

ACHTUNG
Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.

HINWEIS
Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.

IP21 Angabe der Schutzart gegen Fremdkörper und Wasser

Schutzklasse II

LOT LOT-Nummer

Hersteller

Herstellungsdatum

Warnung vor heißer Oberfläche

Infrarot-Strahlung

EC REP Bevollmächtigter EU-Vertreter

SN Seriennummer des Gerätes

CE 0413

88303 05/2020 Ver. 1.2



NL GEBRUIKSAANWIJZING Infraroodlamp IR 850

Apparaat en bediening



NL BELANGRIKE AANWIJZINGEN! BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING!



Lees de gebruiksaanwijzing en met name de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voor u het apparaat gaat gebruiken en bewaar de gebruiksaanwijzing. Als u het apparaat aan den dieren doorgooft, geef dan absoluut deze gebruiksaanwijzing mee.

Veiligheidsinstructies

- Het apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik.
- Gebruik dit apparaat niet in een vochtige omgeving (bijv. in of bij de buurt van een douche). Doe het niet onder water of van een andere vloerstof.
- Controleer voor gebruik alle verpakkingsmaterialen die verwijderd en er geschiedt zijn tegen te zijn aan het apparaat of onderdelen daarvan. Gebruik het apparaat bij twijfel niet en neem contact op met uw verkoper of de vermeide klantenservice.
- Dit apparaat is alleen geschikt voor gebruik bij mensen die lichaamsdeel of lichaamsdeel en/of handel afzien, omdat er speciale gereedschap is voor de behandeling van de lichaamsdeel of lichaamsdeel.
- Als u gebruik maakt van de stand-by modus moet u de stand-by functie niet gebruiken.
- Om uitdroging van de huid te voorkomen moet u de stand-by functie niet gebruiken.
- Stop geen voorwerp of lichaamsdeel in de temperatuuropening.
- Raak tijdens het gebruik nooit het glaskeramische oppervlak aan.
- Onder bepaalde omstandigheden (bijv. bij het gebruik van medicatie of cosmetica of in combinatie met bepaalde levensmiddelen) kunnen allergische huidreactions optreden. Stop in dat geval het gebruik van de huid te koelen.
- Gebruik de stand-by functie niet omdat het gebruik van de stand-by functie kan leiden tot een vermindering van de huid.
- Houd het apparaat niet tegen de huid.
- Houd het apparaat niet tegen de huid.
- Sluit het apparaat alleen aan op netspanning die overeenkomt met de informatie op het typeplaatje.
- Als het gebruik wijzigt of niet goed werk, mag het niet worden gebruikt.
- Neem contact op met de klantenservice of de verkoper, omdat er speciale gereedschap nodig is voor de reparatie.
- Bescherm het apparaat tegen harde stoten.
- Trek niet aan de stekker uit de steekcontact want trekken, maar trek aan de stekker.
- Neem contact op met de klantenservice of de verkoper als het apparaat beschadigd is, omdat speciale gereedschap nodig is om het te repareren.
- Probeer het apparaat nooit zelf te repareren.
- Gebruik voor het schoonmaken van het schem niet vloeistoffen op alcohol- of ammoniakbasis. Lees de schoonmaakinstucties in het hoofdstuk "Schoonmaken".
- Probeer het apparaat nooit te repareren. Dit kan zware letsel tot gevolg hebben. Wanneer deze voorzieting niet wordt aangelegd, moet u de garantie niet meer hebben.
- Als het gebruik wijzigt of niet goed werk, mag het niet worden gebruikt.
- Neem contact op met de klantenservice of de verkoper, omdat er speciale gereedschap nodig is voor de reparatie.
- Bescherm het apparaat tegen harde stoten.
- Trek niet aan de stekker uit de steekcontact want trekken, maar trek aan de stekker.
- Neem contact op met de klantenservice of de verkoper als het apparaat beschadigd is, omdat speciale gereedschap nodig is om het te repareren.
- Probeer het apparaat nooit zelf te repareren.
- Gebruik voor het schoonmaken van het schem geen vloeistoffen op alcohol- of ammoniakbasis. Lees de schoonmaakinstucties in het hoofdstuk "Schoonmaken".
- Probeer het apparaat nooit te repareren. Dit kan zware letsel tot gevolg hebben. Wanneer deze voorzieting niet wordt aangelegd, moet u de garantie niet meer hebben.
- Als het gebruik wijzigt of niet goed werk, mag het niet worden gebruikt.
- Neem contact op met de klantenservice of de verkoper, omdat er speciale gereedschap nodig is voor de reparatie.
- Bescherm het apparaat tegen harde stoten.
- Trek niet aan de stekker uit de steekcontact want trekken, maar trek aan de stekker.
- Neem contact op met de klantenservice of de verkoper als het apparaat beschadigd is, omdat speciale gereedschap nodig is om het te repareren.
- Probeer het apparaat nooit zelf te repareren.
- Gebruik voor het schoonmaken van het schem geen vloeistoffen op alcohol- of ammoniakbasis. Lees de schoonmaakinstucties in het hoofdstuk "Schoonmaken".
- Probeer het apparaat nooit te repareren. Dit kan zware letsel tot gevolg hebben. Wanneer deze voorzieting niet wordt aangelegd, moet u de garantie niet meer hebben.
- Als het gebruik wijzigt of niet goed werk, mag het niet worden gebruikt.
- Neem contact op met de klantenservice of de verkoper, omdat er speciale gereedschap nodig is voor de reparatie.
- Bescherm het apparaat tegen harde stoten.
- Trek niet aan de stekker uit de steekcontact want trekken, maar trek aan de stekker.
- Neem contact op met de klantenservice of de verkoper als het apparaat beschadigd is, omdat speciale gereedschap nodig is om het te repareren.
- Probeer het apparaat nooit zelf te repareren.
- Gebruik voor het schoonmaken van het schem geen vloeistoffen op alcohol- of ammoniakbasis. Lees de schoonmaakinstucties in het hoofdstuk "Schoonmaken".
- Probeer het apparaat nooit te repareren. Dit kan zware letsel tot gevolg hebben. Wanneer deze voorzieting niet wordt aangelegd, moet u de garantie niet meer hebben.
- Als het gebruik wijzigt of niet goed werk, mag het niet worden gebruikt.
- Neem contact op met de klantenservice of de verkoper, omdat er speciale gereedschap nodig is voor de reparatie.
- Bescherm het apparaat tegen harde stoten.
- Trek niet aan de stekker uit de steekcontact want trekken, maar trek aan de stekker.
- Neem contact op met de klantenservice of de verkoper als het apparaat beschadigd is, omdat speciale gereedschap nodig is om het te repareren.
- Probeer het apparaat nooit zelf te repareren.
- Gebruik voor het schoonmaken van het schem geen vloeistoffen op alcohol- of ammoniakbasis. Lees de schoonmaakinstucties in het hoofdstuk "Schoonmaken".
- Probeer het apparaat nooit te repareren. Dit kan zware letsel tot gevolg hebben. Wanneer deze voorzieting niet wordt aangelegd, moet u de garantie niet meer hebben.
- Als het gebruik wijzigt of niet goed werk, mag het niet worden gebruikt.
- Neem contact op met de klantenservice of de verkoper, omdat er speciale gereedschap nodig is voor de reparatie.
- Bescherm het apparaat tegen harde stoten.
- Trek niet aan de stekker uit de steekcontact want trekken, maar trek aan de stekker.
- Neem contact op met de klantenservice of de verkoper als het apparaat beschadigd is, omdat speciale gereedschap nodig is om het te repareren.
- Probeer het apparaat nooit zelf te repareren.
- Gebruik voor het schoonmaken van het schem geen vloeistoffen op alcohol- of ammoniakbasis. Lees de schoonmaakinstucties in het hoofdstuk "Schoonmaken".
- Probeer het apparaat nooit te repareren. Dit kan zware letsel tot gevolg hebben. Wanneer deze voorzieting niet wordt aangelegd, moet u de garantie niet meer hebben.
- Als het gebruik wijzigt of niet goed werk, mag het niet worden gebruikt.
- Neem contact op met de klantenservice of de verkoper, omdat er speciale gereedschap nodig is voor de reparatie.
- Bescherm het apparaat tegen harde stoten.
- Trek niet aan de stekker uit de steekcontact want trekken, maar trek aan de stekker.
- Neem contact op met de klantenservice of de verkoper als het apparaat beschadigd is, omdat speciale gereedschap nodig is om het te repareren.
- Probeer het apparaat nooit zelf te repareren.
- Gebruik voor het schoonmaken van het schem geen vloeistoffen op alcohol- of ammoniakbasis. Lees de schoonmaakinstucties in het hoofdstuk "Schoonmaken".
- Probeer het apparaat nooit te repareren. Dit kan zware letsel tot gevolg hebben. Wanneer deze voorzieting niet wordt aangelegd, moet u de garantie niet meer hebben.
- Als het gebruik wijzigt of niet goed werk, mag het niet worden gebruikt.
- Neem contact op met de klantenservice of de verkoper, omdat er speciale gereedschap nodig is voor de reparatie.
- Bescherm het apparaat tegen harde stoten.
- Trek niet aan de stekker uit de steekcontact want trekken, maar trek aan de stekker.
- Neem contact op met de klantenservice of de verkoper als het apparaat beschadigd is, omdat speciale gereedschap nodig is om het te repareren.
- Probeer het apparaat nooit zelf te repareren.
- Gebruik voor het schoonmaken van het schem geen vloeistoffen op alcohol- of ammoniakbasis. Lees de schoonmaakinstucties in het hoofdstuk "Schoonmaken".
- Probeer het apparaat nooit te repareren. Dit kan zware letsel tot gevolg hebben. Wanneer deze voorzieting niet wordt aangelegd, moet u de garantie niet meer hebben.
- Als het gebruik wijzigt of niet goed werk, mag het niet worden gebruikt.
- Neem contact op met de klantenservice of de verkoper, omdat er speciale gereedschap nodig is voor de reparatie.
- Bescherm het apparaat tegen harde stoten.
- Trek niet aan de stekker uit de steekcontact want trekken, maar trek aan de stekker.
- Neem contact op met de klantenservice of de verkoper als het apparaat beschadigd is, omdat speciale gereedschap nodig is om het te repareren.
- Probeer het apparaat nooit zelf te repareren.
- Gebruik voor het schoonmaken van het schem geen vloeistoffen op alcohol- of ammoniakbasis. Lees de schoonmaakinstucties in het hoofdstuk "Schoonmaken".
- Probeer het apparaat nooit te repareren. Dit kan zware letsel tot gevolg hebben. Wanneer deze voorzieting niet wordt aangelegd, moet u de garantie niet meer hebben.
- Als het gebruik wijzigt of niet goed werk, mag het niet worden gebruikt.
- Neem contact op met de klantenservice of de verkoper, omdat er speciale gereedschap nodig is voor de reparatie.
- Bescherm het apparaat tegen harde stoten.
- Trek niet aan de stekker uit de steekcontact want trekken, maar trek aan de stekker.
- Neem contact op met de klantenservice of de verkoper als het apparaat beschadigd is, omdat speciale gereedschap nodig is om het te repareren.
- Probeer het apparaat nooit zelf te repareren.
- Gebruik voor het schoonmaken van het schem geen vloeistoffen op alcohol- of ammoniakbasis. Lees de schoonmaakinstucties in het hoofdstuk "Schoonmaken".
- Probeer het apparaat nooit te repareren. Dit kan zware letsel tot gevolg hebben. Wanneer deze voorzieting niet wordt aangelegd, moet u de garantie niet meer hebben.
- Als het gebruik wijzigt of niet goed werk, mag het niet worden gebruikt.
- Neem contact op met de klantenservice of de verkoper, omdat er speciale gereedschap nodig is voor de reparatie.
- Bescherm het apparaat tegen harde stoten.
- Trek niet aan de stekker uit de steekcontact want trekken, maar trek aan de stekker.
- Neem contact op met de klantenservice of de verkoper als het apparaat beschadigd is, omdat speciale gereedschap nodig is om het te repareren.
- Probeer het apparaat nooit zelf te repareren.
- Gebruik voor het schoonmaken van het schem geen vloeistoffen op alcohol- of ammoniakbasis. Lees de schoonmaakinstucties in het hoofdstuk "Schoonmaken".
- Probeer het apparaat nooit te repareren. Dit kan zware letsel tot gevolg hebben. Wanneer deze voorzieting niet wordt aangelegd, moet u de garantie niet meer hebben.
- Als het gebruik wijzigt of niet goed werk, mag het niet worden gebruikt.
- Neem contact op met de klantenservice of de verkoper, omdat er speciale gereedschap nodig is voor de reparatie.
- Bescherm het apparaat tegen harde stoten.
- Trek niet aan de stekker uit de steekcontact want trekken, maar trek aan de stekker.
- Neem contact op met de klantenservice of de verkoper als het apparaat beschadigd is, omdat speciale gereedschap nodig is om het te repareren.
- Probeer het apparaat nooit zelf te repareren.
- Gebruik voor het schoonmaken van het schem geen vloeistoffen op alcohol- of ammoniakbasis. Lees de schoonmaakinstucties in het hoofdstuk "Schoonmaken".
- Probeer het apparaat nooit te repareren. Dit kan zware letsel tot gevolg hebben. Wanneer deze voorzieting niet wordt aangelegd, moet u de garantie niet meer hebben.
- Als het gebruik wijzigt of niet goed werk, mag het niet worden gebruikt.
- Neem contact op met de klantenservice of de verkoper, omdat er speciale gereedschap nodig is voor de reparatie.
- Bescherm het apparaat tegen harde stoten.
- Trek niet aan de stekker uit de steekcontact want trekken, maar trek aan de stekker.
- Neem contact op met de klantenservice of de verkoper als het apparaat beschadigd is, omdat speciale gereedschap nodig is om het te repareren.
- Probeer het apparaat nooit zelf te repareren.
- Gebruik voor het schoonmaken van het schem geen vloeistoffen op alcohol- of ammoniakbasis. Lees de schoonmaakinstucties in het hoofdstuk "Schoonmaken".
- Probeer het apparaat nooit te repareren. Dit kan zware letsel tot gevolg hebben. Wanneer deze voorzieting niet wordt aangelegd, moet u de garantie niet meer hebben.
- Als het gebruik wijzigt of niet goed werk, mag het niet worden gebruikt.
- Neem contact op met de klantenservice of de verkoper, omdat er speciale gereedschap nodig is voor de reparatie.
- Bescherm het apparaat tegen harde stoten.
- Trek niet aan de stekker uit de steekcontact want trekken, maar trek aan de stekker.
- Neem contact op met de klantenservice of de verkoper als het apparaat beschadigd is, omdat speciale gereedschap nodig is om het te repareren.
- Probeer het apparaat nooit zelf te repareren.
- Gebruik voor het schoonmaken van het schem geen vloeistoffen op alcohol- of ammoniakbasis. Lees de schoonmaakinstucties in het hoofdstuk "Schoonmaken".
- Probeer het apparaat nooit te repareren. Dit kan zware letsel tot gevolg hebben. Wanneer deze voorzieting niet wordt aangelegd, moet u de garantie niet meer hebben.
- Als het gebruik wijzigt of niet goed werk, mag het niet worden gebruikt.
- Neem contact op met de klantenservice of de verkoper, omdat er speciale gereedschap nodig is voor de reparatie.
- Bescherm het apparaat tegen harde stoten.
- Trek niet aan de stekker uit de steekcontact want trekken, maar trek aan de stekker.
- Neem contact op met de klantenservice of de verkoper als het apparaat beschadigd is, omdat speciale gereedschap nodig is om het te repareren.
- Probeer het apparaat nooit zelf te repareren.
- Gebruik voor het schoonmaken van het schem geen vloeistoffen op alcohol- of ammoniakbasis. Lees de schoonmaakinstucties in het hoofdstuk "Schoonmaken".
- Probeer het apparaat nooit te repareren. Dit kan zware letsel tot gevolg hebben. Wanneer deze voorzieting niet wordt aangelegd, moet u de garantie niet meer hebben.
- Als het gebruik wijzigt of niet goed werk, mag het niet worden gebruikt.
- Neem contact op met de klantenservice of de verkoper, omdat er speciale gereedschap nodig is voor de reparatie.
- Bescherm het apparaat tegen harde stoten.
- Trek niet aan de stekker uit de steekcontact want trekken, maar trek aan de stekker.
- Neem contact op met de klantenservice of de verkoper als het apparaat beschadigd is, omdat speciale gereedschap nodig is om het te repareren.
- Probeer het apparaat nooit zelf te repareren.
- Gebruik voor het schoonmaken van het schem geen vloeistoffen op alcohol- of ammoniakbasis. Lees de schoonmaakinstucties in het hoofdstuk "Schoonmaken".
- Probeer het apparaat nooit te repareren. Dit kan zware letsel tot gevolg hebben. Wanneer deze voorzieting niet wordt aangelegd, moet u de garantie niet meer hebben.
- Als het gebruik wijzigt of niet goed werk, mag het niet worden gebruikt.
- Neem contact op met de klantenservice of de verkoper, omdat er speciale gereedschap nodig is voor de reparatie.
- Bescherm het apparaat tegen harde stoten.
- Trek niet aan de stekker uit de steekcontact want trekken, maar trek aan de stekker.
- Neem contact op met de klantenservice of de verkoper als het apparaat beschadigd is, omdat speciale gereedschap nodig is om het te repareren.
- Probeer het apparaat nooit zelf te repareren.
- Gebruik voor het schoonmaken van het schem geen vloeistoffen op alcohol- of ammoniakbasis. Lees de schoonmaakinstucties in het hoofdstuk "Schoonmaken".
- Probeer het apparaat nooit te repareren. Dit kan zware letsel tot gevolg hebben. Wanneer deze voorzieting niet wordt aangelegd, moet u de garantie niet meer hebben.
- Als het gebruik wijzigt of niet goed werk, mag het niet worden gebruikt.
- Neem contact op met de klantenservice of de verkoper, omdat er speciale gereedschap nodig is voor de reparatie.
- Bescherm het apparaat tegen harde stoten.
- Trek niet aan de stekker uit de steekcontact want trekken, maar trek aan de stekker.
- Neem contact op met de klantenservice of de verkoper als het apparaat beschadigd is, omdat speciale gereedschap nodig is om het te repareren.
- Probeer het apparaat nooit zelf te repareren.
- Gebruik voor het schoonmaken van het schem geen vloeistoffen op alcohol- of ammoniakbasis. Lees de schoonmaakinstucties in het hoofdstuk "Schoonmaken".
- Probeer het apparaat nooit te repareren. Dit kan zware letsel tot gevolg hebben. Wanneer deze voorzieting niet wordt aangelegd, moet u de garantie niet meer hebben.
- Als het gebruik wijzigt of niet goed werk, mag het niet worden gebruikt.
- Neem contact op met de klantenservice of de verkoper, omdat er speciale gereedschap nodig is voor de reparatie.
- Bescherm het apparaat tegen harde stoten.
- Trek niet aan de stekker uit de steekcontact want trekken, maar trek aan de stekker.
- Neem contact op met de klantenservice of de verkoper als



ES MANUAL DE INSTRUCCIONES Lámpada de infrarrojos IR 850

Aparato y elementos de mando



- 1 Tecla de encendido/apagado
- 2 Luces para indicar el tiempo de ejecución (15/10/5 minutos)
- 3 Simbolo «No tocar el cristal»
- 4 Carcasa de la lámpara móvil con asa de transporte
- 5 Cable de red

Legenda

Este manual de instrucciones forma parte del aparato. Contiene información importante que se debe seguir en su totalidad y la manipulación. Leyendo integralmente este manual de instrucciones. La inobservancia de estas instrucciones puede provocar lesiones graves o daños en el aparato.

ADVERTENCIA
Estas indicaciones de seguridad deben respetarse para evitar posibles lesiones del usuario.ATENCIÓN
Estas indicaciones deben respetarse para evitar posibles daños en el aparato.NOTA
Estas indicaciones le proporcionan información adicional sobre la instalación y el funcionamiento.

IP21 Información sobre la clase de protección contra cuerpos extraños y agua

Clase de protección II

LOT Número de lote

Fabricante

Fecha de fabricación

Advertencia por superficie caliente

Radiación infrarroja

EC REP Representante autorizado de la UE

SN Número de serie del aparato

CE 0413

88303 05/2020 Ver. 1.2



PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO Lámpada de infravermelhos IR 850

Aparato e elementos de comando



- 1 Botão de ligar/desligar
- 2 Iluminação para indicação do tempo (15/10/5 minutos)
- 3 Símbolo "Não tocar no vidro"
- 4 Corpo da lámpara móvel com pega
- 5 Cabo de alimentação

Explicação dos símbolos
Estas instruções de utilização pertencem a este aparelho. Contêm informações úteis adicionais para o seu funcionamento e para o seu manuseamento. Leia as instruções de utilização na íntegra. A inobservância destas instruções pode causar lesões graves ou danos no aparelho.

AVISO
Estes avisos têm de ser cumpridos, a fim de evitar possíveis lesões do utilizador.ATENÇÃO
Estas instruções têm de ser cumpridas, a fim de evitar possíveis danos no aparelho.NOTA
Estas notas fornecem-lhe informações úteis adicionais sobre a instalação ou funcionamento.

IP21 Informação sobre o tipo de proteção contra objetos estranhos e água

Classe de proteção II

LOT Número de lote

Fabricante

Data de fabrico

Aviso de superfície quente

Radiación infravermelha

CE REP Representante autorizado na União Europeia

SN Número de série do aparelho

CE 0413

88303 05/2020 Ver. 1.2

ES | INDICACIONES IMPORTANTES! GUARDE ESTE MANUAL!

Lea atentamente el manual de instrucciones, sobre todo las indicaciones de seguridad, antes de utilizar el aparato y guarde el manual para posteriores consultas. Si entrega el aparato a otra persona, no olvide incluir también este manual.

Indicaciones de seguridad

- El tratamiento debe resultar agradable. Si siente dolor o el tratamiento lo resulta desagradable, interrumpa y consulte a su médico.
- No utilice el aparato si se encuentra cansado o tiene mareos.
- En caso de diabetes u otra enfermedad, deberá consultar a su médico antes de utilizar el aparato.
- Las mujeres embarazadas deben tomar las precauciones necesarias y tener en cuenta su tolerancia individual al estímulo; consulta a su médico si es necesario.
- Use una toalla limpia y seca para cubrirse las ranuras de los objetos que cubren el aparato en un lugar en el que pueda bloquear las ranuras de ventilación y asegúrese de que no penetra agua en el aparato.
- No introduce ningún objeto ni partes del cuerpo en las ranuras de ventilación.
- Coloque el cable de red de forma que nadie pueda tropezarse con él.
- No toque nunca la superficie de cerámica de vidrio cuando el aparato está en funcionamiento.
- En determinados casos (p. ej., si se están sometiendo medicamentos, si se utilizan productos cosméticos o en relación con determinados alimentos) pueden producirse reacciones alérgicas en la piel. En estos casos, debe interrumpir o cancelar por completo la utilización.
- Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para ser utilizado en el cuerpo humano.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o intelectuales reducidas, o que carezcan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, a no ser que se encuentren bajo supervisión de una persona responsable de su salud o que hayan recibido de dicha persona las instrucciones pertinentes para utilizar el aparato correctamente.
- Los niños deben estar supervisados para garantizar que no juegan con el aparato. Respete las instrucciones de limpieza del aparato.
- Mantenga el aparato lejos de los niños y los animales domésticos.
- No utilice el cable de objetos calientes y lámparas abiertas.
- El aparato solo debe conectarse a la tensión de red indicada en la placa de características.
- Antes de tocar el aparato, desenfólelo siempre de la toma de corriente y espere a que se enfrie.
- No toque el aparato con las manos mojadas mientras está enfriado; el aparato no debe mojarse. El aparato debe utilizarse siempre completamente seco.
- Proteja el cable de los impactos fuertes.

Usos previstos

- La lámpara de infrarrojos emite energía en el espectro de infrarrojos con la intención de calentar y aumentar la temperatura de los tejidos para aliviar temporalmente dolores musculares y articulares leves, rigidez, calambres musculares o para relajar temporalmente la muscularidad.

Volumen de suministro y embalaje

- En primer lugar, compruebe que el aparato está completo y no presenta ningún daño. Si en caso de duda, no utilice el aparato en marcha y contacte con su vendedor o su centro de servicio. El volumen de suministro incluye:

- Solo se garantiza la desconexión de la red eléctrica si el enchufe está desconectado de la toma de red.

- Este aparato no es adecuado para su uso en presencia de mezclas anestésicas inflamables como el oxígeno u óxido nitroso.

- No toque la superficie de cerámica de vidrio cuando el aparato está enfriado.

- Proteja el cable de los impactos fuertes.

- El aparato es para el uso en el cuerpo.

- Los niños deben estar supervisados para garantizar que no juegan con el aparato.

- Mantenga el aparato lejos de los niños y los animales domésticos.

- No utilice el cable de objetos calientes y lámparas abiertas.

- El aparato solo debe conectarse a la tensión de red indicada en la placa de características.

- Antes de tocar el aparato, desenfólelo siempre de la toma de corriente y espere a que se enfrie.

- No toque el aparato con las manos mojadas mientras está enfriado; el aparato no debe mojarse. El aparato debe utilizarse siempre completamente seco.

- Proteja el cable de los impactos fuertes.

- El aparato es para el uso en el cuerpo.

- Los niños deben estar supervisados para garantizar que no juegan con el aparato.

- Mantenga el aparato lejos de los niños y los animales domésticos.

- No utilice el cable de objetos calientes y lámparas abiertas.

- El aparato solo debe conectarse a la tensión de red indicada en la placa de características.

- Antes de tocar el aparato, desenfólelo siempre de la toma de corriente y espere a que se enfrie.

- No toque el aparato con las manos mojadas mientras está enfriado; el aparato no debe mojarse. El aparato debe utilizarse siempre completamente seco.

- Proteja el cable de los impactos fuertes.

- El aparato es para el uso en el cuerpo.

- Los niños deben estar supervisados para garantizar que no juegan con el aparato.

- Mantenga el aparato lejos de los niños y los animales domésticos.

- No utilice el cable de objetos calientes y lámparas abiertas.

- El aparato solo debe conectarse a la tensión de red indicada en la placa de características.

- Antes de tocar el aparato, desenfólelo siempre de la toma de corriente y espere a que se enfrie.

- No toque el aparato con las manos mojadas mientras está enfriado; el aparato no debe mojarse. El aparato debe utilizarse siempre completamente seco.

- Proteja el cable de los impactos fuertes.

- El aparato es para el uso en el cuerpo.

- Los niños deben estar supervisados para garantizar que no juegan con el aparato.

- Mantenga el aparato lejos de los niños y los animales domésticos.

- No utilice el cable de objetos calientes y lámparas abiertas.

- El aparato solo debe conectarse a la tensión de red indicada en la placa de características.

- Antes de tocar el aparato, desenfólelo siempre de la toma de corriente y espere a que se enfrie.

- No toque el aparato con las manos mojadas mientras está enfriado; el aparato no debe mojarse. El aparato debe utilizarse siempre completamente seco.

- Proteja el cable de los impactos fuertes.

- El aparato es para el uso en el cuerpo.

- Los niños deben estar supervisados para garantizar que no juegan con el aparato.

- Mantenga el aparato lejos de los niños y los animales domésticos.

- No utilice el cable de objetos calientes y lámparas abiertas.

- El aparato solo debe conectarse a la tensión de red indicada en la placa de características.

- Antes de tocar el aparato, desenfólelo siempre de la toma de corriente y espere a que se enfrie.

- No toque el aparato con las manos mojadas mientras está enfriado; el aparato no debe mojarse. El aparato debe utilizarse siempre completamente seco.

- Proteja el cable de los impactos fuertes.

- El aparato es para el uso en el cuerpo.

- Los niños deben estar supervisados para garantizar que no juegan con el aparato.

- Mantenga el aparato lejos de los niños y los animales domésticos.

- No utilice el cable de objetos calientes y lámparas abiertas.

- El aparato solo debe conectarse a la tensión de red indicada en la placa de características.

- Antes de tocar el aparato, desenfólelo siempre de la toma de corriente y espere a que se enfrie.

- No toque el aparato con las manos mojadas mientras está enfriado; el aparato no debe mojarse. El aparato debe utilizarse siempre completamente seco.

- Proteja el cable de los impactos fuertes.

- El aparato es para el uso en el cuerpo.

- Los niños deben estar supervisados para garantizar que no juegan con el aparato.

- Mantenga el aparato lejos de los niños y los animales domésticos.

- No utilice el cable de objetos calientes y lámparas abiertas.

- El aparato solo debe conectarse a la tensión de red indicada en la placa de características.

- Antes de tocar el aparato, desenfólelo siempre de la toma de corriente y espere a que se enfrie.

- No toque el aparato con las manos mojadas mientras está enfriado; el aparato no debe mojarse. El aparato debe utilizarse siempre completamente seco.

- Proteja el cable de los impactos fuertes.

- El aparato es para el uso en el cuerpo.

- Los niños deben estar supervisados para garantizar que no juegan con el aparato.

- Mantenga el aparato lejos de los niños y los animales domésticos.

- No utilice el cable de objetos calientes y lámparas abiertas.

- El aparato solo debe conectarse a la tensión de red indicada en la placa de características.

- Antes de tocar el aparato, desenfólelo siempre de la toma de corriente y espere a que se enfrie.

- No toque el aparato con las manos mojadas mientras está enfriado; el aparato no debe mojarse. El aparato debe utilizarse siempre completamente seco.

- Proteja el cable de los impactos fuertes.

- El aparato es para el uso en el cuerpo.

- Los niños deben estar supervisados para garantizar que no juegan con el aparato.

- Mantenga el aparato lejos de los niños y los animales domésticos.

- No utilice el cable de objetos calientes y lámparas abiertas.

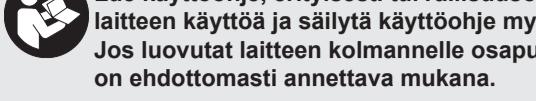
- El aparato solo debe conectarse a la tensión de red indicada en la placa de características.

- Antes de tocar el aparato, desenfólelo siempre de la toma de corriente y espere a que se enfrie.

- No toque el aparato con las manos mojadas mientras está enfriado; el aparato no debe mojarse. El aparato debe utilizarse siempre completamente seco.

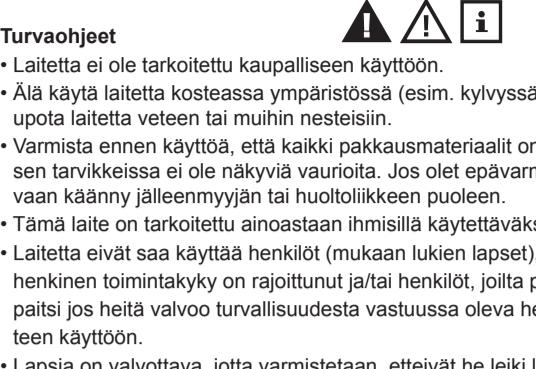


FI

TÄRKEÄT HUOMAUTUKSET! SÄILYTÄ EHDOTTOMASTI!!


Lue käytöohje, erityisesti turvallisuusohjeet, huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä käytööhje myöhempää käyttöä varten.

Jos luovutat laitteen kolmannelle osapuolelle, tämä käytööhje on ehdottomasti annettava mukana.



- Päälle/pois-painike
- Käytökköön/matkavaihto (15/10 minuuttia)
- Merkki 'Alä kosketa lasia'
- Liikuttavalla lampun koteloa ja kantokalvaa
- Verkkijohto

Merkinen sellitys

Tämä käytööhje kuuluu tähän laitteeseen. Se sisältää tärkeät tiedot käytööhjestä ja lähetystä. Lue koko käytööhje. Tämän ohjeen noudattamatta jättämisen voi johtaa vakavia loukkaantumisia tai laitevauroihin.

VAROITUS
Näitä varoituslauseita tulee noudattaa, jotta välttämistä käytäjän mahdollinen loukkaantuminen.

HUOMIO
Näitä huomautuksia tulee noudattaa, jotta välttämistä laitteen mahdolliset vaarat.

OHJE
Nämä ohjeet antavat hyödyllistä lisätietoa asennuksesta tai käytöstä.

IP21 Tieto suojausluokasta epäpuhtauksia ja vettä vastaan

Suojausluokka II

LOT ERÄ-numero

Valmistaja

Valmistustävä

Varoitus kuumasta pinnasta

Infrapunasäteily

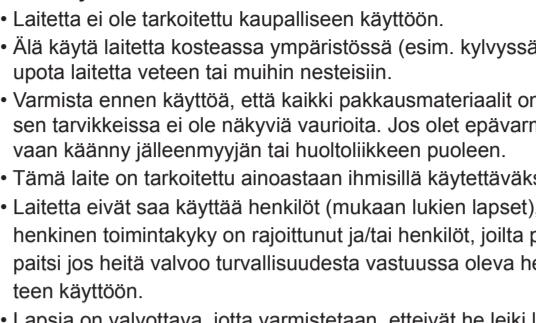
EC REP Valtuutettu EU-edustaja

SN Laitteen sarjanumero

FI TÄRKEÄT HUOMAUTUKSET! SÄILYTÄ EHDOTTOMASTI!!


Lue käytöohje, erityisesti turvallisuusohjeet, huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä käytööhje myöhempää käyttöä varten.

Jos luovutat laitteen kolmannelle osapuolelle, tämä käytööhje on ehdottomasti annettava mukana.



- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 19. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 20. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 21. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 22. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 23. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 24. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 25. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 26. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 27. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 28. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 29. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 30. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 31. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 32. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 33. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 34. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 35. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 36. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 37. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 38. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 39. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 40. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 41. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 42. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 43. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 44. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 45. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 46. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 47. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 48. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 49. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 50. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 51. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 52. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 53. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 54. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 55. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 56. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 57. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 58. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 59. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 60. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 61. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 62. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 63. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 64. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 65. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 66. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 67. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 68. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 69. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 70. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 71. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 72. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 73. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 74. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 75. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 76. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 77. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 78. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 79. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 80. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 81. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 82. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 83. Epäillyksi terveydentila koskien!

- Lampu jätätkääsi valon, jotta välttämistä tulee edelleen käytävänne, 84. Epäillyksi terveydentila koskien!



HR VAŽNE NAPOMENEI OBAVEZNO SAČUVATI!

Upotreba uporabljajte uputu o uporabi, osobito sigurnosne napomene, prije nego započete s radom uređaja i sačuvajte ove Upute o uporabi za kasnije korištenje. Kada uređaj dajeje trećim korisniku na korištenje, obvezatno im u njega uručite i ovoj Uputi o uporabi.

Sigurnosne napomene

- Uredaj je predviđen za konzervacijske svrhe.
- Nikada ne upotrijebavajte uređaj ako ste umrli ili imate vrtoglavicu.
- U slučaju dijabetesa ili drugih bolesti, prije korištenja uređaja trebali biste se posavjetovati sa svojim liječnikom.
- Trudnice bi trebale poduzeti posebne mjere opreza i obratiti pažnju na vlastito opterećenje.
- Prilikom upotrebe moraju biti slobodni. Ne postavljajte uređaje na površinu koju je potrebno da voda ne može ući u uređaj.
- Prekidač se daje u rednjem uređaju u vodi i usaglavlja da voda ne može ući u uređaj.
- Idealno je da bilo bilo uređaju čuvati u originalnom pakiranju te ga držati na čistom i suhom mjestu.

• Ne stavljajte nikakve predmete ili dijelove tijela u ventilačne otvore.

• Pripazite na to da mrežni kabel bude položen tako da se neko ne može spotaknuti o njemu.

• Nikada ne dodirujte staklo-keramičku površinu tijekom rada.

• Područje u kojem se radićete mora biti dovoljno dobro osvjetljeno.

• Ako je upotreba u vodi potrebna manjkačica, primjeni komestike ili povezane s vlastitim hranjenjem, mora se odmah isključiti iz mreže i ugraditi novu.

• Ovaj uređaj je namijenjen za tretmanu na osobama (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom ističućih znanja, osim u slučaju da ih razumljeće potrebu za njihovom sigurnosti ili ako su od nje dobiti upute o tome kako koristiti uređaj.

• Djeci je dozvoljeno koristiti uređaj.

• Uredaj je predviđen za kućnu upotrebu.

